



ZIPPER MASCHINEN GmbH
Gewerbepark 8 · 4707 Schüsslberg
AUSTRIA
Tel. +43 7248-61116-700
info@zipper-maschinen.at
www.zipper-maschinen.at



ZI-ASA550B

EAN: 9120039235028



CE
YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.



2 SIGNAUX DE SÉCURITÉ



CONFORMITÉ CE : Ce produit est conforme aux directives de l'UE.



LISEZ LE MODE D'EMPLOI ! Lisez attentivement le mode d'emploi et d'entretien de votre machine et familiarisez-vous avec ses commandes afin de l'utiliser correctement et d'éviter tout dommage aux personnes et à la machine.



AVERTISSEMENT ! Respectez les symboles de sécurité ! Le non-respect des instructions et des consignes d'utilisation de la machine peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Portez un équipement de protection !



Attention tension électrique dangereuse !



Éteignez la machine et débranchez-la avant toute opération d'entretien ou de pause !



Interdiction de flammes nues ! Il est interdit de fumer, de faire du feu ou de faire des flammes nues !



Attention aux pièces rotatives !



Protéger de l'humidité !

Les panneaux d'avertissement et/ou autocollants sur la machine qui sont illisibles ou qui ont été retirés doivent être remplacés immédiatement.

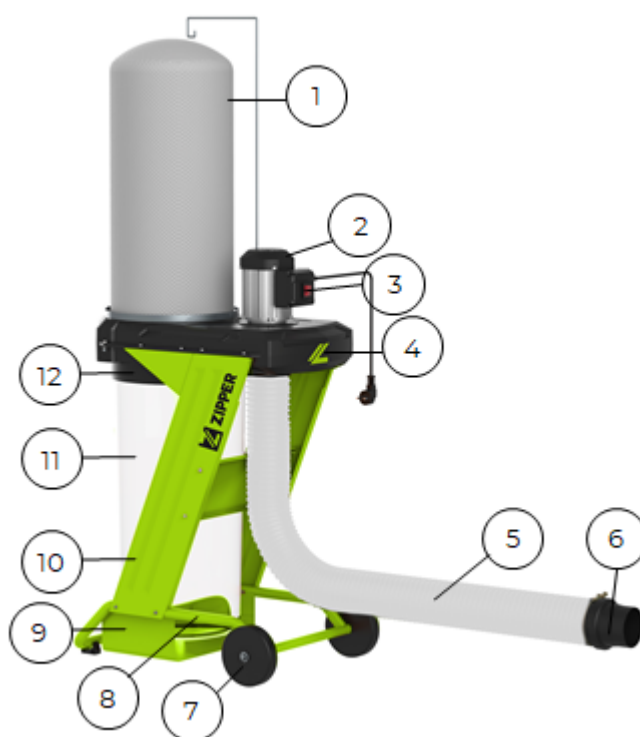


3 TECHNIQUE

3.1 Contenu de la livraison

Nr.	Description	Qté	Nr.	Description	Qté
1	Unité d'aspiration	1	7	Sac de copeaux	1
2	cadre de châssis	1	8	Support	1
3	panneau latéral	2	9	Sac filtrant	1
4	Sac à copeaux avec sangle de tension	2	10	Collier de serrage	2
5	Plaque de connexion	1	11	Manuel d'utilisation	1
6	Tuyau d'aspiration	1	12	adaptateur de tuyau	1 Set

3.2 Composants



#	Description	#	Description
1	Sac filtrant	7	Roues
2	Moteur	8	Cadre de châssis
3	Interrupteur marche-arrêt	9	panneau de plancher
4	Unité d'aspiration	10	panneau latéral
5	Tuyau d'aspiration	11	sac à copeaux
6	Adaptateur de tuyau	12	Sac à copeaux avec sangle de tension



3.3 Données techniques

ZI-ASA550B	
tension	230 V / 50 Hz
Puissance du moteur	550 W
Régime moteur	2980 min ⁻¹
Performances d'aspiration	1150 m ³ /h
Surface totale du sac filtrant	~ 1 m ²
hypotensionc	900 Pa
Volume du sac à copeaux	75 l
orifice d'aspiration	Ø 100 mm
Longueur du tuyau d'aspiration	2000 mm
Classe de protection	I
Classe de protection	IPX0
Dimensions de la machine (L × l × H)	640 × 460 × 1500 mm
Dimensions de l'emballage (L × l × H)	780 × 500 × 350 mm
Poids net	16 kg
Poids brut	18,5 kg
Niveau de pression acoustique LPA	75,5 dB(A)....k=3dB
Niveau de puissance acoustique LWA	88 dB(A)k=3dB

\$\$\$Remarque sur les niveaux de bruit : Les valeurs indiquées sont des valeurs d'émission et ne représentent donc pas nécessairement des niveaux de sécurité sur le lieu de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'immission, celle-ci ne permet pas de déterminer de manière fiable si des mesures de précaution supplémentaires sont nécessaires. Les facteurs qui influencent le niveau d'immission réel sur le lieu de travail comprennent la nature de l'espace de travail et d'autres sources de bruit, comme le nombre de machines et les autres processus de travail adjacents. Les niveaux admissibles sur le lieu de travail peuvent également varier d'un pays à l'autre. Cependant, ces informations sont destinées à permettre à l'utilisateur de mieux évaluer les dangers et les risques.



4 AVANT-PROPOS

Cher client!

Ce manuel d'utilisation contient des informations et des instructions importantes pour la mise en service et la manipulation des compresseurs ZI-ASA550B, ci-après dénommés « machine » dans ce document.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de la machine et ne doit pas être retiré. Conservez-le dans un endroit approprié, facilement accessible aux utilisateurs (opérateurs) pour consultation ultérieure et remettez-le à la machine si elle est transmise à des tiers !

Portez une attention particulière au chapitre sur la sécurité !

Veuillez respecter les consignes de sécurité et les avertissements de danger. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves.

En raison du développement continu de nos produits, les illustrations et le contenu peuvent varier légèrement. Si vous constatez des erreurs, veuillez nous en informer.

Sous réserve de modifications techniques !

Veuillez inspecter la marchandise dès réception et noter toute réclamation sur le bordereau de livraison dès la réception du livreur !

Tout dommage dû au transport doit nous être signalé séparément dans les 24 heures.

Zipper décline toute responsabilité en cas de dommage dû au transport non signalé.

Droits d'auteur

© 2023

Cette documentation est protégée par le droit d'auteur. Tous droits réservés ! Toute reproduction, traduction et utilisation de photographies et d'illustrations fera l'objet de poursuites judiciaires. Le tribunal compétent est le tribunal régional de Linz ou le tribunal de Schlüsslberg (4707).

Adresse du service client

ZIPPER MASCHINEN GmbH

Gewerbepark 8, 4707 Schlüsslberg
AUSTRIA

Tel.: +43 7248 61116-700
info@zipper-maschinen.at



5 SÉCURITÉ

Cette section contient des informations et des instructions importantes pour la mise en service et la manipulation en toute sécurité de la machine.



Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation. Cela garantira une utilisation sûre de la machine et évitera tout malentendu, blessure et dommage matériel. Veuillez également respecter les symboles et pictogrammes utilisés sur la machine, ainsi que les avertissements de sécurité et de danger.

5.1 Utilisation prévue

La machine est exclusivement destinée aux activités suivantes :

Aspiration des copeaux de bois et de plastique (et non de la poussière) des machines à bois telles que les défonceuses, les scies circulaires à table et les raboteuses, dans les limites spécifiées.

REMARQUE



ZIPPER MASCHINEN GmbH n'assume aucune responsabilité ni garantie pour toute autre utilisation ou utilisation supplémentaire et pour tout dommage matériel ou corporel en résultant.

5.1.1 Restrictions techniques

La machine est destinée à être utilisée dans les conditions suivantes :

Humidité relative	max. 70 %
Température (fonctionnement)	+5 °C à +40 °C
Température (stockage, transport)	-25 °C à +55 °C

5.1.2 Utilisations interdites / abus dangereux

- L'aspiration de poussières et de copeaux de bois dans les locaux commerciaux est interdite.
- Utilisation de la machine en extérieur.
- Utilisation de la machine sans aptitude physique et mentale adéquate.
- Utilisation de la machine sans connaissance du mode d'emploi.
- Modification de la conception de la machine.
- L'utilisation de la machine avec des matériaux non expressément mentionnés dans ce mode d'emploi est interdite.
- Aspiration de fluides explosifs et nocifs tels que des gaz inflammables (par exemple, brouillard de peinture ou de vernis), des fluides explosifs, des pièces métalliques, des blocs de bois massif et des résidus de caillebotis.
- Aspiration de liquides.
- Aspiration de matériaux à plus de 60 °C (par exemple, cendres ou copeaux métalliques).
- Lors du nettoyage des sols, il est interdit d'aspirer des morceaux de bois, de métal, de pierre ou autres matériaux similaires.
- Utilisation de la machine dans des conditions présentant un risque d'incendie ou d'explosion (la machine peut générer des étincelles d'allumage pendant son fonctionnement).
- Les sacs à copeaux en polyéthylène doivent avoir une épaisseur minimale de 0,2 mm ! • Si des sacs en d'autres matériaux sont utilisés, ils doivent avoir la même résistance mécanique.
- Utilisation de la machine en dehors des limites techniques spécifiées dans ce manuel.
- Retrait des marquages de sécurité apposés sur la machine.
- Modification, contournement ou désactivation des dispositifs de sécurité de la machine.
- La machine n'est pas conçue pour un fonctionnement commercial continu ou sans restriction et ne peut être utilisée que dans des locaux secs.

L'utilisation non conforme ou le non-respect des instructions et informations contenues dans ce manuel d'utilisation entraînera l'annulation de toutes les demandes de garantie et d'indemnisation à l'encontre de ZIPPER MASCHINEN GmbH.



5.2 Exigences des utilisateurs

La machine est conçue pour être utilisée par une seule personne. Les conditions préalables à son utilisation sont les aptitudes physiques et mentales, ainsi que la connaissance et la compréhension du mode d'emploi. Les personnes qui, en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou d'un manque d'expérience ou de connaissances, ne sont pas en mesure d'utiliser la machine en toute sécurité, ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance ou les instructions d'une personne responsable.

Veillez noter que les lois et réglementations locales précisent l'âge minimum de l'opérateur et peuvent restreindre l'utilisation de cette machine !

Tout travail sur des composants ou équipements électriques ne peut être effectué que par un électricien qualifié ou sous les instructions et la supervision d'un électricien qualifié.

Revêtez votre équipement de protection individuelle avant d'intervenir sur la machine.

5.3 Consignes de sécurité

Afin d'éviter tout dysfonctionnement, dommage ou atteinte à la santé, les points suivants doivent être respectés lors du travail avec la machine, en plus des règles générales de sécurité au travail :

- Vérifiez l'intégralité et le bon fonctionnement de la machine avant la mise en service. N'utilisez la machine que si les protections et autres éléments non protecteurs nécessaires à l'usinage sont en place.
- Assurez-vous que les protections sont en bon état de fonctionnement et correctement entretenues.
- Choisissez une surface plane et exempte de vibrations pour l'installation.
- Prévoyez un espace suffisant autour de la machine.
- Assurez un éclairage adéquat sur le lieu de travail afin d'éviter les effets stroboscopiques.
- Maintenez un environnement de travail propre.
- Travaillez dans des locaux bien ventilés !
- Maintenez la zone autour de la machine libre de tout obstacle (par exemple, poussière, copeaux, pièces découpées, etc.).
- Utilisez uniquement des outils en parfait état, exempts de fissures et autres défauts (par exemple, déformations).
- Retirez la clé à molette et les autres outils de réglage avant de mettre la machine en marche.
- Vérifiez le serrage des connexions de la machine avant chaque utilisation.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsqu'elle est en marche. Éteignez la machine avant de quitter la zone de travail et sécurisez-la contre tout redémarrage accidentel ou non autorisé.
- L'utilisation, l'entretien et la réparation de la machine sont réservés à des personnes familiarisées avec son fonctionnement et informées des dangers encourus.
- Assurez-vous que les personnes non autorisées se tiennent à distance de sécurité de la machine et, en particulier, tenez les enfants éloignés.
- Travaillez toujours avec prudence et précaution et n'utilisez jamais de force excessive.
- Ne sollicitez pas excessivement la machine !
- Protégez vos cheveux longs avec un protège-cheveux.
- Portez des vêtements de protection ajustés et un équipement de sécurité adapté (lunettes de protection, protection du visage, protection auditive ; gants uniquement pour la manipulation des outils).
- Ne portez jamais de bijoux, de vêtements amples ou d'accessoires (cravate, foulard, etc.) lorsque vous travaillez sur la machine.
- Assurez-vous que les raccords d'aspiration sont correctement branchés et fonctionnent correctement.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, déconcentré ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues.



- N'utilisez pas la machine dans des zones où les vapeurs de peinture, de solvants ou de liquides inflammables présentent un risque potentiel (risque d'incendie ou d'explosion).
- Arrêtez la machine et débranchez-la du secteur avant d'effectuer tout travail de réglage, de transformation, de nettoyage, d'entretien ou de réparation. Attendez l'arrêt complet de tous les outils et pièces de la machine avant de commencer toute intervention sur la machine et sécurisez-la contre tout redémarrage accidentel.
- Les panneaux d'avertissement et/ou autocollants illisibles ou retirés doivent être remplacés immédiatement.

5.4 Sécurité électrique

- Assurez-vous que l'appareil est relié à la terre.
- Utilisez uniquement des rallonges adaptées.
- Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique. Manipulez le cordon avec précaution. Ne l'utilisez jamais pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.
- Utilisez des fiches de taille appropriée et des prises de courant adaptées pour réduire le risque de choc électrique.
- La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de choc électrique. N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- L'appareil ne doit être utilisé que si la source d'alimentation est protégée par un dispositif de courant résiduel.
- Assurez-vous que l'interrupteur principal est éteint avant de le brancher sur le secteur.
- N'utilisez l'appareil que si l'interrupteur marche/arrêt est en bon état de fonctionnement.

5.5 Consignes de sécurité spéciales pour cette machine

- La machine est conçue pour une utilisation en intérieur uniquement. Travaillez uniquement dans des zones bien ventilées.
- La machine ne doit être utilisée que par une seule personne.
- N'introduisez aucun objet dans l'ouverture d'aspiration et maintenez-la exempte de dépôts susceptibles de nuire à la performance d'aspiration.
- L'aspiration de vapeurs, liquides, poussières, cendres ou copeaux inflammables (gaz, carburant, produits de nettoyage, résidus de peinture, hydrogène, poussière de charbon, poussière de magnésium, poussière de céréales, poussière de pierre, cendres chaudes, mégots de cigarettes, etc.) est strictement interdite !
- Il est interdit de retirer la grille de protection.
- L'inhalation de poussières de bois est dangereuse pour la santé ! Portez toujours un masque anti-poussière pour vider le sac à copeaux.
- N'utilisez la machine qu'avec un filtre et un sac à copeaux en bon état de fonctionnement. Les sacs à copeaux en polyéthylène doivent avoir une épaisseur d'au moins 0,2 mm. Si des sacs à copeaux en d'autres matériaux sont utilisés, ils doivent avoir la même résistance mécanique.
- Lors de l'élimination des copeaux, veillez à ce qu'ils soient éliminés de manière écologique !

5.6 Avertissements de danger

5.6.1 Risques résiduels

Malgré l'usage prévu, certains facteurs de risque résiduels ne peuvent pas être complètement éliminés.

- Risques pour la santé liés à la poussière ou aux copeaux de bois, par exemple en cas d'inhalation de poussière lors du changement du sac de copeaux.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle, comme des lunettes de protection et un masque anti-poussière !
- Risques pour la santé liés au bruit. Portez toujours une protection auditive.
- Risques électriques en cas de câblage électrique inapproprié.

5.6.2 Situations dangereuses

En raison de la conception et de la construction de la machine, des situations dangereuses peuvent survenir. Elles sont identifiées dans ce manuel d'utilisation comme suit :

**DANGER**

Un avis de sécurité conçu de cette manière indique une situation immédiatement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Un avis de sécurité conçu de cette manière indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort.

PRUDENCE

Un avis de sécurité conçu de cette manière indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou légères.

REMARQUE

Un avis de sécurité conçu de cette manière indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

Indépendamment des règles de sécurité, votre bon sens et vos qualifications/formations techniques appropriées sont et restent les facteurs de sécurité les plus importants pour le bon fonctionnement de la machine. **Travailler en toute sécurité dépend de vous !**

6 TRANSPORT

Pour un transport correct, respectez les instructions et les informations figurant sur l'emballage de transport concernant le centre de gravité, les points de fixation, le poids, l'équipement de transport à utiliser, la position de transport prescrite, etc. Transportez la machine dans son emballage jusqu'au lieu d'installation. Adoptez une posture correcte lors du levage, du transport et de la dépose de la charge.

Levage / Dépose

- Maintenir la stabilité lors du levage/dépose (jambes écartées à la largeur des hanches).
- Soulever/déposer la charge avec les genoux pliés et le dos droit (comme un haltérophile).
- Ne pas soulever/déposer la charge brusquement.

Transport

- Portez la charge avec les deux mains, le plus près possible du corps.
- Portez la charge en gardant le dos droit.
- Lors du transport de la machine assemblée, veillez à la soulever uniquement par le corps de la machine et non par les accessoires.

Si vous transportez la machine dans un véhicule, assurez-vous que la charge est correctement fixée !

7 MONTAGE

7.1 Activités préparatoires

7.1.1 Contenu de la livraison

À la réception de la livraison, vérifiez que toutes les pièces sont en ordre. Signalez immédiatement tout dommage ou pièce manquante à votre revendeur ou à votre transporteur. Tout dommage visible dû au transport doit également être immédiatement signalé sur le bon de livraison, conformément aux dispositions de la garantie ; à défaut, la marchandise est réputée avoir été réceptionnée en bonne et due forme.



7.1.2 Exigences relatives au site d'installation

L'emplacement d'installation choisi doit garantir un raccordement électrique adéquat. Placer la machine sur une surface plane et stable. L'emplacement d'installation doit être conforme aux réglementations locales en matière de sécurité et aux exigences ergonomiques pour un poste de travail bien éclairé.

7.2 Assemblage

La machine est livrée pré-assemblée ; les composants retirés pour le transport doivent être assemblés selon les instructions suivantes et le raccordement électrique doit être effectué.

	1. Châssis de la machine • Fixez la plaque de base au châssis à l'aide de 6 vis et écrous M5×20 (1). • Fixez les deux plaques latérales au châssis à l'aide de 4 vis et écrous M5×20 (2). • Fixez la plaque de connexion aux plaques latérales des deux côtés à l'aide de vis à tête plate M8×12 et d'écrous (3).
	2. Unité d'aspiration • Retirez toutes les vis et tous les écrous de l'unité d'extraction. • Fixez l'unité d'extraction aux panneaux latéraux à l'aide de trois vis à tête plate M5×20 et de trois écrous de chaque côté (4). • Serrez fermement tous les écrous.
	3. Sac à copeaux et sac filtrant • Fixez le sac à copeaux au bord inférieur de l'unité d'extraction à l'aide de la sangle de tension (5). • Enfilez la sangle de tension dans les boucles du sac filtrant et fixez ce dernier au bord supérieur de l'unité d'extraction (6). • Insérez le support dans l'unité d'extraction (7). • Suspendez le sac filtrant (8).
	4. Tuyau d'aspiration • Fixez le tuyau d'aspiration à l'unité d'aspiration à l'aide du collier de serrage (8). • Fixez l'adaptateur de tuyau à l'extrémité du tuyau d'aspiration à l'aide d'un collier de serrage (9).



7.3 Connexion électrique

AVERTISSEMENT



Tension électrique dangereuse !

Risque de blessure dû à une tension électrique dangereuse !

- Le raccordement de la machine au réseau électrique et les contrôles associés ne doivent être effectués que par un électricien qualifié ou sous les instructions et la surveillance d'un électricien qualifié !

- Vérifier le bon fonctionnement du neutre (si présent) et de la mise à la terre de protection.
- Vérifier que la tension et la fréquence d'alimentation correspondent aux spécifications de la machine.

REMARQUE



Déviations de la tension et de la fréquence d'alimentation !

Écart de tension et de fréquence du réseau ! La machine doit être équipée d'un dispositif de protection contre les courts-circuits !

- Utilisez un câble d'alimentation conforme aux exigences électriques (par exemple, H07RN, H05RN) et déterminez la section requise à l'aide d'un tableau de capacité de charge. Tenez compte des mesures de protection contre les dommages mécaniques.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est protégée par un dispositif différentiel.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise correctement mise à la terre.
- En cas d'utilisation d'une rallonge, assurez-vous que sa section correspond à la puissance connectée de l'appareil. La puissance connectée est indiquée dans les caractéristiques techniques ; le rapport entre la section et la longueur du câble est indiqué dans la documentation spécialisée ou auprès d'un électricien qualifié.
- Tout câble endommagé doit être remplacé immédiatement.

8 OPÉRATION

N'utilisez la machine que lorsqu'elle est en parfait état de fonctionnement. Une inspection visuelle de la machine doit être effectuée avant chaque utilisation. Les dispositifs de sécurité, le câblage électrique et les éléments de commande doivent être soigneusement vérifiés. Vérifiez le serrage des vis. Vérifiez la bonne connexion du tuyau d'aspiration, du sac filtrant et du sac à copeaux à la machine.

8.1 Connexion à la machine à bois

REMARQUE



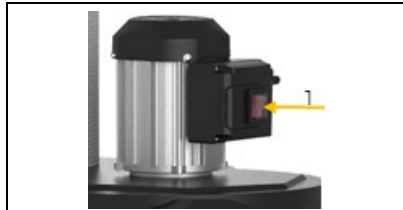
N'utilisez pas la machine à bois tant que le système d'extraction n'a pas atteint sa pleine vitesse.

- Placez le système d'extraction à proximité de la machine à bois afin qu'il ne gêne pas votre travail. Assurez-vous que les tuyaux sont correctement acheminés jusqu'au sol et signalez les risques de trébuchement inévitables par des marquages jaunes et noirs.
- La distance entre le système d'extraction et la machine à bois ne doit pas dépasser 10 mètres linéaires.
- Les tuyaux d'extraction utilisés doivent être fabriqués dans un matériau ignifuge et antistatique permanent (ou reliés à la terre des deux côtés), et être conformes aux normes de sécurité en vigueur.



- Raccordez l'adaptateur du tuyau d'aspiration (1) au raccord d'aspiration de la machine à bois.
- Si nécessaire, adaptez le tuyau d'aspiration à la machine à bois à l'aide des adaptateurs (2).

8.2 Allumer et éteindre la machine



Allumer

- Appuyez sur l'interrupteur ON-OFF (1) en position « I ».

Éteindre

- Appuyez sur l'interrupteur ON-OFF (1) en position « 0 ».

9 NETTOYAGE, ENTRETIEN, STOCKAGE, ÉLIMINATION

AVERTISSEMENT



La manipulation de la machine alors qu'elle est sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Débranchez toujours la machine de l'alimentation électrique avant tout travail de nettoyage, d'entretien ou de réparation et sécurisez-la contre tout redémarrage accidentel.

9.1 Nettoyage

Un nettoyage régulier garantit la longue durée de vie de votre machine et constitue une condition préalable à son fonctionnement en toute sécurité.

REMARQUE



Des produits de nettoyage inappropriés peuvent endommager la peinture de la machine. N'utilisez pas de solvants, de diluants ou d'autres produits de nettoyage susceptibles d'endommager la peinture de la machine. Suivez les instructions du fabricant du produit de nettoyage.

- Éliminez la poussière et les particules de saleté de la machine après chaque utilisation.
- Préparez les surfaces et lubrifiez les pièces nues de la machine avec une huile lubrifiante sans acide (par exemple, l'antirouille WD40).
- Nettoyez régulièrement le sac filtrant pour préserver son efficacité.
- Nettoyez régulièrement les raccords d'aspiration du système. Des dépôts peuvent s'accumuler, notamment sur la grille de protection, et nuire aux performances d'aspiration.

9.2 Entretien

La machine nécessite peu d'entretien, seules quelques pièces nécessitant une maintenance. Tout dysfonctionnement ou défaut compromettant votre sécurité doit être réparé immédiatement !

- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont en parfait état de fonctionnement avant chaque utilisation.
- Vérifiez régulièrement que les étiquettes d'avertissement et de sécurité de la machine sont en parfait état et lisibles.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine recommandées par le fabricant.

9.2.1 Plan de maintenances

Le type et le degré d'usure de la machine dépendent largement des conditions d'utilisation. Les intervalles suivants s'appliquent lorsque la machine est utilisée dans ses limites techniques :

Intervalle	Composant	Mesure
avant l'opération	• Câbles et connexions de câbles	• Vérifiez, remplacez si endommagé.
	• Boîtier d'interrupteur et unité d'extraction	• contrôle
	• Moteur avec interrupteur ON-OFF et unité d'aspiration	• Vérifiez la saleté et nettoyez si nécessaire.



	• Sangle de tension et colliers de serrage	• Vérifiez qu'il est bien en place et resserrez si nécessaire.
1 x par semaine	• Raccords à vis	• Vérifiez qu'il est bien en place et resserrez si nécessaire.
si nécessaire	• Sac récepteur	• Vérifiez et remplacez si nécessaire, voir le chapitre suivant.
	• sac filtrant	• Vérifier, démonter ou remplacer si nécessaire, voir le chapitre suivant.

9.2.2 Remplacer le sac de copeaux

REMARQUE



Changez le sac de chips lorsqu'il est rempli à 60-70 %. Utilisez uniquement des sacs de copeaux adaptés aux dimensions de la machine. Utilisez uniquement des sacs 100 % hermétiques.

AVERTISSEMENT



Danger dû à la poussière de bois !

L'inhalation de poussière de bois est dangereuse pour la santé !

- Portez toujours un masque anti-poussière lorsque vous changez et videz le sac de copeaux !
- Lors de l'élimination des déchets de copeaux, veillez à ce qu'ils soient éliminés de manière écologique.

Procédure

- Éteignez l'appareil dix minutes avant de changer le sac à copeaux afin de permettre aux particules du filtre de se déposer.
- Débranchez l'appareil du secteur.
- Ouvrez le collier de serrage.
- Retirez délicatement le sac à copeaux de l'unité d'extraction et fermez-le.
- Enfilez le nouveau sac à copeaux par-dessus le bord inférieur de l'unité d'extraction et fixez-le en fermant le collier de serrage. Pour plus de sécurité, fixez le collier de serrage à environ 3 cm au-dessus du bord du sac à copeaux et repliez-le sur l'excédent.

9.2.3 Retirez le sac filtrant

Immédiatement après avoir éteint la machine, tapotez l'extérieur du sac filtrant de manière à ce que le matériau filtré tombe verticalement dans le sac à copeaux.

9.2.4 Remplacer le sac filtrant

REMARQUE



Utilisez uniquement des sacs filtrants correspondant aux dimensions de la machine.

AVERTISSEMENT



Danger dû à la poussière de bois !

L'inhalation de poussière de bois est dangereuse pour la santé !

- Portez toujours un masque anti-poussière lorsque vous changez et videz le sac filtrant !

Procédure

- Éteignez la machine dix minutes avant de changer le sac filtrant pour permettre aux particules du filtre de se déposer.
- Débranchez la machine du secteur.



- Ouvrez la sangle de serrage.
- Retirez délicatement le sac filtrant de l'unité d'extraction.
- Retirez la sangle de serrage.
- Enfilez la sangle de serrage dans l'ouverture prévue à cet effet du nouveau sac filtrant.
- Tirez le nouveau sac filtrant par-dessus le bord supérieur de l'unité d'extraction et fixez-le en fermant la sangle de serrage. Accrochez la boucle supérieure du sac filtrant au support du sac filtrant.

9.3 Stockage

Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez la machine nettoyée dans un endroit sec, à l'abri du gel et verrouillable. Débranchez la machine du secteur. Assurez-vous que les personnes non autorisées, en particulier les enfants, n'y aient pas accès.

REMARQUE



Un stockage inapproprié peut endommager ou détruire des composants importants. Stockez les pièces emballées ou non emballées uniquement dans les conditions environnementales spécifiées !

9.4 Élimination



Respectez la réglementation nationale en matière d'élimination des déchets. Ne jetez jamais la machine, ses composants ou ses composants avec les déchets résiduels. Si nécessaire, contactez vos autorités locales pour connaître les possibilités d'élimination.

Si vous achetez une machine neuve ou équivalente auprès de votre revendeur, celui-ci est tenu, dans certains pays, de mettre votre ancienne machine au rebut de manière appropriée.

10 DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT



Danger dû à la tension électrique !

Toute manipulation de la machine alors que l'alimentation électrique est encore sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles !

→ Débranchez la machine de l'alimentation électrique avant de commencer tout travail pour éliminer les défauts !

De nombreuses sources d'erreur possibles peuvent être éliminées à l'avance si la machine est correctement connectée à l'alimentation électrique.

Si vous n'êtes pas en mesure d'effectuer correctement les réparations nécessaires et/ou ne disposez pas des connaissances nécessaires pour le faire, consultez toujours un professionnel pour résoudre le problème.

Erreur	Cause possible	Solution
La machine ne fonctionne pas	• Interrupteur défectueux	• Réparer l'interrupteur
	• Alimentation électrique coupée	• Vérifiez l'alimentation électrique et remplacez le fusible ou le contacteur si nécessaire.
Sortie de matière filtrée	• Raccords qui fuient ou sont obstrués	• Vérifier les connexions. • Éliminer les obstructions.
	• Sac à copeaux ou sac filtrant mal installé	• Vérifier les sacs. • Remplacer les sacs défectueux.
bruit fort dans le carter du moteur	• Blocage dû à l'aspiration d'une grande partie	• Retirez la pièce de blocage.
	• roue de ventilateur desserrée	• Réparer la roue du ventilateur



18 PIÈCES DE RECHANGE

18.1 Commande de pièces détachées

Avec les pièces de rechange ZIPPER, vous utilisez des pièces parfaitement adaptées les unes aux autres. L'ajustement optimal des pièces réduit les temps d'installation et augmente la durée de vie.

REMARQUE



L'installation de pièces non d'origine annule la garantie ! Par conséquent, lors du remplacement de composants/pièces, utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées par le fabricant.

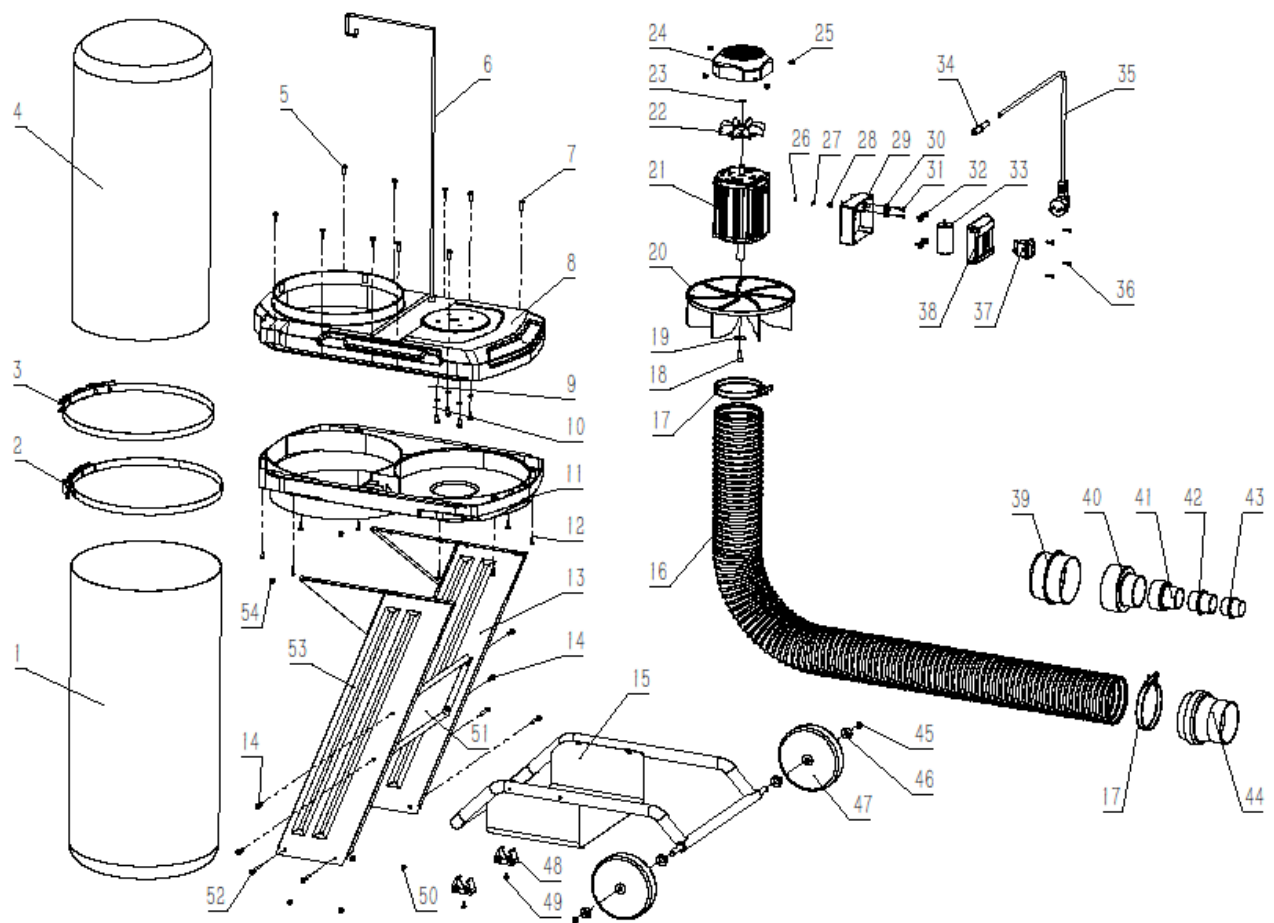
Commandez des pièces détachées directement sur notre page d'accueil – catégorie PIÈCES DE RECHANGE, ou contactez notre service client

- via notre site web – rubrique SERVICE/ACTUALITÉS – DEMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE,
- par e-mail à eg01@zipper-maschinen.at.

Veuillez toujours indiquer le type de machine, la référence de la pièce de rechange et sa description. Pour éviter tout malentendu, nous vous recommandons de joindre à votre commande une copie du plan des pièces de rechange, en indiquant clairement les pièces nécessaires, si vous ne passez pas par le catalogue de pièces de rechange en ligne.



18.2 Vue éclatée





18.3 Liste des pièces de rechange

No.	Description	Qté.	No.	Description	Qté.
1	Sac en plastique	1	28	Vis	1
2	Anneau	1	29	Fond du boîtier de commutation	1
3	Anneau	1	30	Pont	1
4	Sac en tissu	1	31	vis autotaraudeuse	2
5	Vis	2	32	Vis	4
6	Support de sac	1	33	Condensateur	1
7	Vis	8	34	Tuyau de sortie	1
8	Cache-couche	1	35	Câble et prise	1
9	Coussinet dentaire	4	36	vis autotaraudeuse	4
10	Vis	4	37	Interrupteur	1
11	Couvercle inférieur	1	38	Couvercle de boîte de commutation	1
12	vis autotaraudeuse	8	39	Manchon de connecteur 1a	1
13	Assiette latérale 2	1	40	Manchon de connecteur 2	1
14	Vis	4	41	Manchon de connecteur 3	1
15	Assemblage par soudage du support coudé	1	42	Manchon de connecteur 4	1
16	Tuyau	1	43	Manchon de connecteur 5	1
17	Collier de serrage	2	44	Manchon de connecteur	1
18	Vis	1	45	Bague d'arbre	2
19	Rondelle plate	1	46	Rondelle plate	4
20	Roue de ventilateur	1	47	Molette à pied	2
21	Ensemble moteur	1	48	Pied d'appui	2
22	Ventilateurs	1	49	Vis	2
23	Bague d'arbre	1	50	Écrou autobloquant	4
24	Couverture de feuilles de vent	1	51	Plaque de renfort	1
25	Vis	4	52	Vis	4
26	Coussinet dentaire	1	53	Assiette latérale 1	1
27	Cosse de terre	1	54	Écrou autobloquant	2

19 ACCESSOIRES

Les accessoires optionnels sont disponibles en ligne sur la page produit, dans la catégorie ACCESSOIRES PRODUITS RECOMMANDÉS.



21 DÉCLARATION DE GARANTIE

1.) Garantie

Les machines ZIPPER bénéficient de la garantie légale en vigueur. (Pour les composants électriques et mécaniques, la garantie est de 2 ans (hors pièces d'usure et batteries rechargeables) à compter de la date d'achat par l'utilisateur final/acheteur. Pour les batteries rechargeables et les piles, la garantie légale est de 6 mois à compter de la date d'achat par l'utilisateur final/acheteur. Si des défauts surviennent pendant cette période et ne relèvent pas des exclusions mentionnées au point 3, Zipper réparera ou remplacera l'appareil à sa discrétion.)

2.) Rapport

Pour vérifier la validité de la réclamation sous garantie, l'acheteur doit contacter son revendeur, qui signalera ensuite le défaut à Zipper par écrit. Si la réclamation sous garantie est valide, Zipper récupérera l'appareil chez le revendeur. Les retours sans l'accord préalable de Zipper ne seront pas acceptés.

3.) Dispositions

a) Les réclamations au titre de la garantie ne seront acceptées que si une copie de la facture originale ou du ticket de caisse du revendeur Zipper est jointe à l'appareil. La garantie est annulée si l'appareil n'est pas signalé pour enlèvement complet avec tous ses accessoires.

b) La garantie exclut les tests, l'entretien, l'inspection et les interventions d'entretien gratuits sur l'appareil. Les défauts dus à une utilisation inappropriée par l'utilisateur final ou son revendeur ne sont pas non plus acceptés comme réclamation au titre de la garantie. Par exemple : utilisation d'un carburant inapproprié, dégâts dus au gel dans les réservoirs d'eau, stockage de carburant dans le réservoir d'essence de l'appareil pendant l'hiver.

c) Les défauts des pièces d'usure telles que les balais de charbon, les sacs de collecte, les couteaux, les rouleaux, les plaques de coupe, les dispositifs de coupe, les guides, les accouplements, les joints, les turbines, les lames de scie, les coins de fendage, les rallonges de coins de fendage, les huiles hydrauliques, l'huile, l'air, etc. sont exclus. Les filtres à carburant, les chaînes, les bougies d'allumage, les patins de glissement, etc.

d) Les dommages causés à l'équipement par : une utilisation inappropriée, une mauvaise utilisation de l'équipement ; une utilisation non conforme à son usage normal ; le non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien ; un cas de force majeure ; Les réparations ou modifications techniques effectuées par des ateliers non agréés ou par le client lui-même, ainsi que l'utilisation de pièces détachées ou d'accessoires non d'origine Zipper sont exclues.

e) Les frais engagés (frais de transport) et les dépenses liées à des réclamations de garantie injustifiées seront facturés au client ou au revendeur après inspection par notre personnel spécialisé.

f) Équipement hors garantie : Les réparations ne seront effectuées qu'après paiement d'un acompte ou réception d'une facture du revendeur, conformément au devis (frais de transport inclus) de Zipper.

g) Les réclamations de garantie ne sont accordées qu'aux clients d'un revendeur Zipper ayant acheté l'équipement directement auprès de Zipper. Ces réclamations ne sont pas transférables en cas de revente de l'équipement.

4.) Réclamations pour dommages et autres responsabilités :

Dans tous les cas, la responsabilité de Zipper est limitée à la valeur de l'appareil. Les demandes de dommages et intérêts pour mauvaise performance, défauts, dommages indirects ou manque à gagner dû à un défaut pendant la période de garantie ne seront pas acceptées. Zipper insiste sur son droit légal à la réparation d'un appareil.

SERVICE

Après l'expiration de la période de garantie, les travaux d'entretien et de réparation peuvent être effectués par des spécialistes qualifiés. ZIPPER MASCHINEN GmbH se fera également un plaisir de vous assister pour l'entretien et les réparations. Dans ce cas, veuillez soumettre une demande de devis sans engagement.

- par e-mail à service@zipper-maschinen.at,
- ou via le formulaire de réclamation ou de commande de pièces détachées en ligne disponible sur notre site web (rubrique SERVICE/ACTUALITÉS).



23 SURVEILLANCE DES PRODUITS

Nous contrôlons nos produits même après leur livraison.

Afin de garantir une amélioration continue, nous comptons sur vous et vos commentaires lors de l'utilisation de nos produits :

- Problèmes survenant lors de l'utilisation du produit
- Dysfonctionnements survenant dans certaines situations d'utilisation
- Expériences pouvant être utiles à d'autres utilisateurs

Nous vous demandons de noter ces observations et de nous les faire parvenir par courrier électronique ou postal :

Mes observations / Mes expériences :

Nom : Produit : Date d'achat : Acquis par : E-mail : Merci beaucoup pour votre aimable coopération !
KONTAKTADRESSE / CONTACT: Z.I.P.P.E.R MASCHINEN GmbH 4707 Schlüsslberg · Gewerbepark 8 AUSTRIA Tel: +43 7248 61116 – 700 info@zipper-maschinen.at www.zipper-maschinen.at